

## A List of Arabic documents from the Fāṭimid period

Daisy Livingston

(Version 1, March 2015)

The purpose of this list is to make the navigation of the large number of published Arabic documents which date to the Fāṭimid period an easier task. The overwhelming majority of documents included here are from Egypt. Arabic documents from the Geniza have been included. The layout was modelled on Khaled Younes' *Arabic documents from the first two centuries of Islam*.<sup>1</sup> The list is followed by some basic analysis made on the basis of the data in the list, illustrated by pie charts.

The first section of 'dated documents' consists of those documents which contain internal dating, or dating that can be established from the mention of well-known individuals, such as Fāṭimid caliphs, and are thereby dated to their life spans. This section includes documents from the period of Fāṭimid rule in Egypt (358-567 AH/969-1171 CE), including a (somewhat arbitrary) decade or so at either end. This periodisation has been chosen in recognition of the fact that, whilst historical periods are often dated dynastically, documentary material tends to exhibit more continuity than change. As such, the earliest document is dated to 338 AH/950 CE, and the latest to 595 AH/1199 CE.

The second section of 'undated documents' consists of those which have been dated paleographically by their editors. Though the earliest of these, apparently dating to the 3<sup>rd</sup> – 4<sup>th</sup> *hijrī* centuries/9<sup>th</sup> – 10<sup>th</sup> centuries CE cover a long period before the Fāṭimid conquest of Egypt, they have nonetheless been included. Until a thorough paleographical study of cursive scripts is made this inclusive approach cannot be avoided.

The classification of documents has been kept as simple as possible. Wide 'catch-all' categories were chosen to allow easier navigation. In general, the classifications made by the individual editors of documents were followed. There is often considerable overlap between certain categories of document. 'Private' and 'business' letters (and even sometimes official or administrative ones) can be difficult to separate, with 'private' letters often very 'business-like' in their tone. As such, 'private' has been reserved for cases when it is certain that the letter deals with purely personal concerns.

Abbreviations follow *The Checklist of Arabic documents*.<sup>2</sup> Documents published in articles or volumes without an abbreviation in the *Checklist* are cited in full.

### Table of contents

Part 1: Dated documents.....	2
Part 2: Undated documents.....	10
Some preliminary analysis.....	20
Charts.....	22

---

<sup>1</sup> Available online: <http://media.leidenuniv.nl/legacy/arabic-documents-from-the-first-two-islamic-centuries.pdf>.

<sup>2</sup> Available online: [http://www.naher-osten.uni-muenchen.de/isap/isap\\_checklist/index.html](http://www.naher-osten.uni-muenchen.de/isap/isap_checklist/index.html)

### Part 1: Dated documents

No.	Date AH/CE	Publication	Type of document	Provenance
1	338/950	Chrest.Khoury I 27	Legal document	Al-Ashmūnayn
	340/951-2	CPR XXVI 15	Legal document	Unknown
	341/952	P.Cair.Arab. I 57	Legal document	Al-Fayyūm
	“	P.Cair.Arab. I 58	Legal document	Al-Fayyūm
	“	CPR XXVI 4	Legal document	Al-Ashmūnayn
	341/953	P.Cair.Arab. I 59	Legal document	Al-Fayyūm
	342/953-4	P.Cair.Arab. IV 280	Administrative document	Unknown
	344/955	P.Cair.Arab. II 74	Legal document	Unknown
	“	P.Steuerquittungen 18	Tax receipt	Unknown
	10	“	P.Steuerquittungen 19	Tax receipt
344/956		CPR XXVI 27	Legal document	Al-Ashmūnayn
345/956		CPR XXI 84	Administrative document	Al-Ashmūnayn
“		CPR XXVI 8	Legal document	Unknown
346/957		P.Steuerquittungen 20	Tax receipt	Al-Ashmūnayn
346/958		P.Cair.Arab. III 199	Administrative document	Unknown
348/959-60		P.Cair.Arab. II 83	Legal document	Unknown
“		P.Cair.Arab. II 84	Legal document	Unknown
“		P.Cair.Arab. II 85	Legal document	Unknown
“		P.Cair.Arab. II 119	Legal document	Al-Fayyūm
20	“	P.Cair.Arab. II 137	Legal document	Unknown
	“	P.Cair.Arab. VI 362	Account	Unknown
	349/960	P.Ryl.Arab. I XV 44	Fragment	Unknown
	353/964	P.Cair.Arab. II 133	Legal document	Unknown
	“	P.Cair.Arab. II 134	Legal document	Unknown
	“	Chrest.Khoury I 51	Legal document	Al-Ashmūnayn
	354/965	Chrest.Khoury II 25	Legal document	Al-Ashmūnayn
	355/966	P.Vente 7	Legal document	Unknown
	356/967	P.Cair.Arab. II 97	Legal document	Unknown
	“	CPR XXI 85	Tax receipt	Unknown
30	“	CPR XXVI 28	Legal document	Unknown
	“	CPR XXVI 29	Legal document	Unknown
	c.249- c.358/863- 968	CPR XXI 35	Administrative document	Baḥr Yūsuf
	358/968	P.Steuerquittungen 21	Tax receipt	Unknown
	“	P.Steuerquittungen 22	Tax receipt	Unknown
	365/975	P.Steuerquittungen 23	Tax receipt	Unknown
	366/977	P.Philad.Arab. 33	Legal document	Unknown
	367/977	P.Vente, 8	Legal document	Fuṣṭāṭ <sup>3</sup>
	370/981	P.Ryl.Arab. I XV 63	Fragment	Unknown
	372/983	P.Vente 9	Legal document	Al-Fayyūm
40	376/986	P.Steuerquittungen 24	Tax receipt	Al-Fayyūm <i>or</i> al-Ashmūnayn
	378/988	P.Steuerquittungen 25	Tax receipt	Unknown
	378/989	Chrest.Khoury I 15	Legal document	Unknown
	382/992	P.Vente, Appendix 1	Legal document	Al-Fayyūm

<sup>3</sup> In this list Fuṣṭāṭ refers to both *Fuṣṭāṭ* and *Miṣr* in the original Arabic.

	“	CPR XXI 86	Tax receipt	Al-Ashmūnayn
	“	CPR XXI 87	Tax receipt	Al-Ashmūnayn
	“	Christian Gaubert and Jean-Michel Mouton (2014), <i>Hommes et villages du Fayyoun dans la documentation papyrologique arabe (Xe – Xie siècles)</i> , Cairo: Institut français d'archéologie orientale, 1	Legal document	Naqlūn
50		383/993 Chrest.Khoury II 24	Legal document	Al-Ashmūnayn
		383/994 P.Vente 10	Legal document	(?) Al-Fayyūm
		384/994 P.World. p. 152	Legal document	Unknown
		“ P.Vente 11	Legal document	Al-Fayyūm
		384/994-5 Chrest.Khoury II 15	Legal document	Al-Ashmūnayn
		386/996 CPR XXI 88	Tax receipt	Al-Ashmūnayn
		387/997 P.Cair.Arab. II 135	Legal document	Unknown
		388/998 Gaubert and Mouton 2014, 2	Legal document	Naqlūn
		389/999 Chrest.Khoury I 45	Legal document	Unknown
		390/999 Chrest.Khoury II 32	Business letter	Al-Ashmūnayn
60		391/1000 P.Steuerquittungen 26	Tax receipt	Unknown
		393/1003 P.Cair.Arab. I 37	Legal document	Unknown
		395/1004 P.Steuerquittungen 27	Tax receipt	Al-Fayyūm
		“ Chrest.Khoury I 57	Legal document	Al-Fayyūm
		395/1005 Gaubert and Mouton 2014, 3	Legal document	Naqlūn
		396/1005 Chrest.Khoury I 42	Legal document	Al-Fayyūm
		398/1007 CPR XXI 89	Tax receipt	Unknown
		311-99/923-1008 P.Steuerquittungen 28	Tax receipt	Al-Fayyūm <i>or</i> al-Ashmūnayn
		376-99/986-1008 P.Steuerquittungen 29	Tax receipt	Unknown
		399/1008-9 P.Prag.Arab 84	Legal document	Unknown
70		“ P.Prag.Arab 85	Legal document	Unknown
		399/1009 Gaubert and Mouton 2014, 4	Legal document	Naqlūn
		4[.]/10[.] Gaubert and Mouton 2014, 25	Legal document	Naqlūn
		400/1010 P.GenizahCambr. 35	Legal document	Geniza
		401/1010 P.Steuerquittungen 30	Tax receipt	Unknown
		401/1011 P.Vente 24	Legal document	Fuṣṭāt
		401/1010-11 P.Prag.Arab. 39	Administrative document	Al-Fayyūm
		“ P.Prag.Arab. 40	Administrative document	Al-Fayyūm
		402/1011-12 P.Ryl.Arab. I X 12	Legal document	Unknown
		“ P.GenizahCambr. 132	Administrative document	Geniza
80		402/1012 P.GenizahCambr. 140	Tax receipt	Geniza
		“ P.GenizahCambr. 141	Tax receipt	Geniza
		“ P.GenizahCambr. 142	Tax receipt	Geniza
		403/1012 CPR XXVI 13	Legal document	Al-Ashmūnayn
		“ P.GenizahCambr. 143	Tax receipt	Geniza
		“ P.GenizahCambr. 144	Tax receipt	Geniza
		“ P.GenizahCambr. 145	Tax receipt	Geniza

	403/1012-13	Chrest.Khoury I 41	Legal document	Al-Fayyūm
	403/1013	P.GenizahCambr. 146	Tax receipt	Geniza
	“	P.GenizahCambr. 147	Tax receipt	Geniza
	“	P.GenizahCambr. 148	Tax receipt	Geniza
	“	P.GenizahCambr. 149	Tax receipt	Geniza
	“	P.GenizahCambr. 150	Tax receipt	Geniza
90	“	P.GenizahCambr. 151	Tax receipt	Geniza
	404/1013	P.GenizahCambr. 152	Tax receipt	Geniza
	“	P.GenizahCambr. 153	Tax receipt	Geniza
	“	P.GenizahCambr. 154	Tax receipt	Geniza
	“	P.GenizahCambr. 155	Tax receipt	Geniza
	405/1014	P.GenizahCambr. 156	Tax receipt	Geniza
	405/1015	P.Cair.Arab. III 194	Tax receipt	Al-Ashmūnayn
	“	P.GenizahCambr. 157	Tax receipt	Geniza
	“	P.GenizahCambr. 158	Tax receipt	Geniza
	“	P.GenizahCambr. 159	Tax receipt	Geniza
100	406/1015	Chrest.Khoury I 55	Legal document	Al-Fayyūm
	406/1015-16	P.Cair.Arab. I 60	Legal document	Al-Fayyūm
	407/1017	P.GenizahCambr. 36	Legal document	Geniza
	408/1017-18	Chrest.Khoury II 23	Legal document	Al-Ashmūnayn <i>or</i> al-Fayyūm
	410/1019	P.GenizahCambr. 21	Legal document	Geniza
	41[.]/1019-1029	Gaubert and Mouton 2014, 24	Legal document	Naqlūn
	41[.]/1020-1028	Gaubert and Mouton 2014, 26	Legal document	Naqlūn
	386-411/996-1021 (reign of al-Ḥākīm)	P.GenizahCambr. 115	Official decree	Geniza
	412/1021 (or 420/1029)	CPR XXI 90	Tax receipt	Unknown
	412/1021	Gaubert and Mouton 2014, 5	Legal document	Naqlūn
110	412/1021-22	P.Cair.Arab. II 138	Legal document	Al-Ashmūnayn
	412/1022	Gaubert and Mouton 2014, 6	Legal document	Naqlūn
	413/1022-23	CPR XXI 36	Administrative document	Al-Fayyūm
	“	Gaubert and Mouton 2014, 7	Legal document	Naqlūn
	“	Gaubert and Mouton 2014, 8	Legal document	Naqlūn
	414/1023	Gaubert and Mouton 2014, 9	Legal document	Naqlūn
	“	Gaubert and Mouton 2014, 10	Legal document	Naqlūn
	“	Gaubert and Mouton 2014, 28	Legal document	Naqlūn
	“	Gaubert and Mouton 2014, 29	Tax receipt	Naqlūn
	“	Gaubert and Mouton 2014, 30	Tax receipt	Naqlūn
120	“	Gaubert and Mouton 2014, 31	Tax receipt	Naqlūn
	“	Gaubert and Mouton 2014, 32	Tax receipt	Naqlūn

	“	Gaubert and Mouton 2014, 33	Tax receipt	Naqlūn
	“	Gaubert and Mouton 2014, 43	Legal document	Naqlūn
	414/1023-24	Gaubert and Mouton 2014, 11	Legal document	Naqlūn
	414/1024	Gaubert and Mouton 2014, 12	Legal document	Naqlūn
	“	Gaubert and Mouton 2014, 13	Legal document	Naqlūn
	“	Gaubert and Mouton 2014, 14	Legal document	Naqlūn
	415/1024	P.Köln.Kauf.	Legal document	Al-Fayyūm
130	“	P.Fatimid 1	Official decree	Cairo
	“	P.Fatimid 2	Official decree	Cairo
	415/1025	Gaubert and Mouton 2014, 15	Legal document	Naqlūn
	416/1025	CPR XXI 37	Administrative document	Al-Fayyūm
	“	Gaubert and Mouton 2014, 16	Legal document	Naqlūn
	“	Gaubert and Mouton 2014, 17	Legal document	Naqlūn
	416/1025-26	Gaubert and Mouton 2014, 18	Legal document	Naqlūn
	417/1026	Chrest.Khoury II 19	Legal document	Al-Fayyūm
	“	Gaubert and Mouton 2014, 19	Legal document	Naqlūn
	“	Gaubert and Mouton 2014, 20	Legal document	Naqlūn
	417/1027	Gaubert and Mouton 2014, 21	Legal document	Naqlūn
140	“	Gaubert and Mouton 2014, 22	Legal document	Naqlūn
	419/1028	P.Cair.Arab. I 44	Legal document	Prob Al- Ashmūnayn
	“	Chrest.Khoury I 25	Legal document	Al-Ashmūnayn
	420/1029	P.GenizahCambr. 37	Legal document	Geniza
	420/1029-30	Gaubert and Mouton 2014, 23	Legal document	Naqlūn
	422/1031	P.Vente Appendix 2	Legal document	Asyūṭ
	“	P.GenizahCambr. 54	Legal document	Geniza
	422-3/1031-2	P.GenizahCambr. 70	Petition	Geniza
	423/1031-2	P.GenizahCambr. 137	Administrative document	Geniza
	423/1032	P.Cair.Arab. I 61	Legal document	Al-Fayyūm
150	424/1032	P.GenizahCambr. 22	Legal document	Geniza
	421-6/1030-5	P.Philad.Arab. 27	Legal document	Unknown
	411-27/1021- 36 (reign of al-Zāhir)	P.GenizahCambr. 71	Petition	Geniza
	“	P.GenizahCambr. 108	Official letter	Geniza
	419-27/1028- 36	P.GenizahCambr. 32	Legal document	Geniza
	427/1035-6	Chrest.Khoury II 33	Business letter	Al-Ashmūnayn
	427/1036	P.GenizahCambr. 48	Legal document	Geniza
	429/1037-8	P.Cair.Arab. I 62	Legal document	Al-Fayyūm

	431/1040	P.GenizahCambr. 133	Administrative document	Geniza
	432/1040	P.GenizahCambr. 73	Petition	Geniza
160	433/1042	P.Vind.Arab. III 24	Official letter	Unknown
	434/1042-3	P.Cair.Arab. V 335	Business letter	Unknown
	“	P.Cair.Arab. VI 413	Legal document	Unknown
	434/1043	P.Cair.Arab. I 63	Legal document	Al-Fayyūm
	438/1047	P.GenizahCambr. 55	Legal document	Geniza
	439/1047	P.GenizahCambr. 138	Administrative document	Geniza
	440/1049	P.Prag.Arab. 47	Administrative document	Al-Ashmūnayn
	441/1049-50	P.Prag.Arab. 43	Administrative document	Al-Ashmūnayn
	441/1050	P.Cair.Arab. I 64	Legal document	Al-Ashmūnayn
	“	P.Cair.Arab. I 65	Legal document	Al-Ashmūnayn
170	442/1050-1	P.Cair.Arab. I 66	Legal document	Al-Ashmūnayn
	444/1052	P.Steuerquittungen 31	Tax receipt	Unknown
	“	Chrest.Khoury II 1	Legal document	Al-Fayyūm
	445/1053	P.Vente 25	Legal document	Al-Fayyūm
	445/1054	Yūsuf Rāghib (1995), ‘Les archives du gardien du monastère de Qalamūn’, <i>Annales Islamologiques</i> 29, 25- 57. 1	Legal document	Qalamun
	“	Chrest.Khoury I, 33	Legal document	Al-Fayyūm
	446/1054	Rāghib 1995, 2	Legal document	Qalamun
	447/1055	P.Prag.Arab. 48	List	Al-Fayyūm
	448/1056	P.Cair.Arab. I 54	Legal document	Buljusūq, Al- Fayyūm
	“	P.GenizahCambr. 1	Legal document	Geniza
180	“	Rāghib 1995, 3	Legal document	Qalamun/Qūṣ Narmūda, al- Fayyūm
	“	Rāghib 1995, 4	Legal document	Qalamun/Qūṣ Narmūda, al- Fayyūm
	449/1057	P.Prag.Arab. 49	List	Al-Ashmūnayn
	449/1058	P.GenizahCambr. 38	Legal document	Geniza
	450/1058	P.Cair.Arab. I 67	Legal document	Buljusūq, al- Fayyūm
	“	P.GenizahCambr. 57	Legal document	Geniza
	451/1059	CPR XXVI 10	Legal document	Ṭuṭūn, al-Fayyūm
	451/1060	Chrest.Khoury I 34	Legal document	Al-Fayyūm
	454/1062	Chrest.Khoury I 46	Legal document	Al-Fayyūm
	455/1063	P.GenizahCambr. 112	Official letter	Geniza
190	456/1064	Chrest.Khoury II 3	Legal document	Al-Fayyūm
	“	Chrest.Khoury II 20	Legal document	Al-Fayyūm
	457/1064	P.Steuerquittungen 32	Tax receipt	Al-Ashmūnayn
	“	P.Steuerquittungen 33	Tax receipt	Al-Fayyūm
	457/1065	Rāghib 1995, 5	Legal document	Al-Fayyūm
	“	P.Vente 26	Legal document	Al-Fayyūm
	“	Chrest.Khoury I 75	Legal document	Al-Fayyūm
	458/1065-6	Rāghib 1995, 6	Legal document	Qalamun, al- Fayyūm
	458/1066	Chrest.Khoury I 32	Legal document	Unknown
	459/1067	P.Vente 27	Legal document	Munyat Shashhā
200	“	P.Cair.Arab. I 68	Legal document	Al-Ashmūnayn

	“	P.Cair.Arab. I 69	Legal document	Al-Ashmūnayn
	“	P.Cair.Arab. I 70	Legal document	Al-Ashmūnayn
	“	P.Cair.Arab. I 71	Legal document	Al-Ashmūnayn
	460/1068	P.Cair.Arab. I 72	Legal document	Unknown
	461/1068	Rāghib 1995, 7	Legal document	Qalamūn
	461/1069	P.Cair.Arab. I 45	Legal document	Al-Ashmūnayn
	“	Chrest.Khoury I 18	Legal document	Al-Ashmūnayn
	“	Chrest.Khoury I 88	Legal document	Al-Fayyūm
210	463/1071	P.GenizahCambr. 39	Legal document	Geniza
	470/1078	Chrest.Khoury II 4	Legal document	Al-Fayyūm
	480/1087-8	P.Ryl.Arab. I X 10	Receipt	Unknown
	“	P.GenizahCambr. 63	Legal document	Geniza
	481-82/1088-89	P.GenizahCambr. 2	Legal document	Geniza
	483/1090	P.GenizahCambr. 56	Legal document	Geniza
	427-87/1036-94 (reign of al-Mustanshir)	P.GenizahCambr. 74	Petition	Geniza
	“	P.GenizahCambr. 75	Petition	Geniza
	“	P.GenizahCambr. 76	Petition	Geniza
	“	P.GenizahCambr. 103	Official letter	Geniza
	“	P.GenizahCambr. 104	Official letter	Geniza
220	“	Yūsuf Rāghib (1980), ‘Un contrat de mariage sur soie d’Égypte Fatimide’, <i>Annales Islamologiques</i> 16, 31-37.	Legal document	Fustāt
	488/1095	P.Steuerquittungen 34	Tax receipt	Al-Ashmūnayn
	495/1102	P.GenizahCambr. 58	Legal document	Geniza
	“	P.GenizahCambr. 134	Administrative document	Geniza
	497/1103-4	P.GenizahCambr. 3	Legal document	Geniza
	498/1104	P.GenizahCambr. 4	Legal document	Geniza
	504/1015	P.GenizahCambr. 105	Official letter	Geniza
	506/1113	P.Vind.Arab. I 68	Business letter	(?) Cairo
	507/1113-4	P.GenizahCambr. 139	Receipt	Geniza
	509/1115	P.GenizahCambr. 23	Administrative document	Geniza
230	511/1117	P.GenizahCambr. 40	Legal document	Geniza
	512/1118	P.GenizahCambr. 5	Legal document	Geniza
	“	P.GenizahCambr. 41	Legal document	Geniza
	519/1125	P.GenizahCambr. 42	Legal document	Geniza
	520/1126	P.GenizahCambr. 24	Legal document	Geniza
	516-21/1123-27 (office of the <i>qaḍī</i> Jalāl al-Mulk)	P.GenizahCambr. 77	Petition	Geniza
	524/1130	P.Fatimid 3	Official decree	St Catherine’s monastery, Sinai
	495-526/1101-1130 (reign of al-Āmir)	P.Vind.Arab. III 42	Petition	Unknown
	“	P.GenizahCambr. 109	Official letter	Geniza
240	527/1132	P.Cair.Arab. II 105	Legal document	Al-Fayyūm
	“	P.Cair.Arab. II 106	Legal document	Al-Fayyūm

	“	P.Cair.Arab. II 107	Legal document	Al-Fayyūm
	“	P.Cair.Arab. II 108	Legal document	Al-Fayyūm
	“	P.Cair.Arab. II 109	Legal document	Al-Fayyūm
	“	P.Cair.Arab. II 110	Legal document	Al-Fayyūm
	527/1133	P.Cair.Arab. II 111	Legal document	Al-Fayyūm
	“	P.Cair.Arab. II 112	Legal document	Al-Fayyūm
	528/1134	P.Khalili. II 258	Tax receipt	Unknown
	“	P.Fatimid 4	Official decree	Branch of St Catherine’s monastery, Istanbul
	“	P.Fatimid 5	Official decree	St Catherine’s monastery, Sinai
250	“	P.GenizahCambr. 117	Official decree	Geniza
	530/1135	P.GenizahCambr. 6	Legal document	Geniza
	530/1136	P.Fatimid 6	Official decree	St Catherine’s monastery, Sinai
	531/1136-7	P.GenizahCambr. 25	Legal document	Geniza
	532/1137	P.GenizahCambr. 118	Official decree	Geniza
	531-3/1137-9 (wazīrate of Riḍwān b. Walakhshī)	P.GenizahCambr. 78	Petition	Geniza
	534/1140	P.GenizahCambr. 43	Legal document	Geniza
	537/1142	P.GenizahCambr. 116	Administrative document	Geniza
	544-8/1149-53 (wazīrate of Ibn al-Salār)	P.GenizahCambr. 80	Petition	Geniza
	“	P.GenizahCambr. 81	Petition	Geniza
260	548/1154	P.Fatimid 7	Official decree	St Catherine’s monastery, Sinai
	548-9/1153-4 (wazīrate of al-‘Abbās)	P.GenizahCambr. 82	Petition	Geniza
	551/1156	P.Fatimid 8	Official decree	St Catherine’s monastery, Sinai
	551-2/1156-7	P.GenizahCambr. 135	Administrative document	Geniza
	553/1158	P.Fatimid 9	Official decree	St Catherine’s monastery, Sinai
	549-54/1154-9 (reign of al-Fā’iz) <sup>4</sup>	P.GenizahCambr. 119	Legal document	Geniza
	556-9/1161-4 (rule of various wazīrs of al-‘Aḍīd)	P.GenizahCambr. 85	Petition	Geniza
	559/1164	P.GenizaCambr. 33	Legal document	Geniza
	564/1169	P.Fatimid10	Official decree	Branch of St Catherine’s monastery, Cairo

<sup>4</sup> Though the wazīrate of al-Fā’iz ended in 1160, Geoffrey Khan dates the document to the period before 1159 on the basis of a Judaeo-Arabic document on the verso.



270	583/1188 564-89/1169- 93 (wazīrate of Ṣalāḥ al- Dīn)	CPR XXVI 30 P.GenizahCambr. 87	Legal document Petition	Al-Ashmūnayn Geniza
272	589/1193 595/1199	P.GenizahCambr. 121 P.GenizahCambr. 52	Legal document Legal document	Geniza Geniza

---

## Part 2: Undated documents

Amongst the undated documents there is a large proportion of letters which, whilst their provenance is unknown, contain references to place-names within the text. An extra column has therefore been added in this part including this information where relevant.

No.	Approximate century	Publication	Type of document	Provenance	Place-names mentioned
273	3 <sup>rd</sup> – 4 <sup>th</sup> /9 <sup>th</sup> – 10 <sup>th</sup>	P.Heid.Arab. II 10	Business letter	Unknown	-
	“	P.Cair.Arab. V 298	Business letter	Al-Ashmūnayn	-
	“	P.Cair.Arab. V 311	Business letter	Unknown	-
	“	P.Cair.Arab. V 312	Business letter	Unknown	Mentions Edfū
	“	P.Cair.Arab. V 324	Business letter	Unknown	Mentions Esnā
	“	P.Cair.Arab. V 325	Business letter	Unknown	From Ṭabariya
	“	P.Cair.Arab. V 326	Business letter	Unknown	-
280	“	P.Cair.Arab. V 354	Order of payment	Unknown	-
	“	P.Cair.Arab. V 358	Order of payment	Unknown	-
	“	P.Cair.Arab. V 360	Order of payment	Unknown	-
	“	CPR XVI 14	Business letter	Unknown	Mentions (?) Damshīw
	“	CPR XVI 20	Business letter	Unknown	-
	“	CPR XVI 22	Business letter	Unknown	Mentions Fustāṭ
	“	CPR XVI 28	Private letter	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 5	Writing exercise	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 20	Administrative document	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 30	Legal document	Unknown	-
290	“	P.Philad.Arab. 49	Tax receipt	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 51	Legal document	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 52	Account	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 53	Account	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 54	Account	Unknown	(?) near Aswān
	“	P.Philad.Arab. 58	Account	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 59	Account	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 61	Account	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 77	Private letter	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 80	Business letter	Unknown	Mentions al-Bahnasā
300	“	P.Philad.Arab. 93	Private letter	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 95	Private letter	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 97	Private letter	Unknown	Mentions Ashmūn
	“	P.Philad.Arab. 98	Private letter	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 99	Private letter	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 105	Fragment	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 107	Private letter	Unknown	-

	“	P.Philad.Arab. 108	Private letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. I 1	Business letter	Unknown	Mentions Baghdad
	“	P.Vind.Arab. I 2	Business letter	Unknown	Mentions Ṭahnashhā, al-Ashmūnayn and al-Mīnya
310	“	P.Vind.Arab. I 26	Business letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. II 17	Private letter	Unknown	From Fustāṭ
	“	P.Prag.Arab. 78	Account	Unknown	-
	“	P.Hamb.Arab. II 29	Business letter	Al-Bahnasā	-
	“	P.Hamb.Arab. II 34	Business letter	Unknown	-
	“	P.Hamb.Arab. II 36	Private letter	Unknown	-
	“	P.Hamb.Arab. II 46	Business letter	Unknown	-
	“	P.Hamb.Arab. II 47	Business letter	Unknown	-
	“	P.Hamb.Arab. II 49	Business letter	Unknown	-
	“	P.Hamb.Arab. II 67	Fragment	Unknown	-
320	“	P.Hamb.Arab. II. 68	Fragment	Unknown	-
	“	CPR XXI 26	Tax receipt	Unknown	-
	“	Yūsuf Rāghib (1978), ‘Lettres arabes, I’, <i>Annales Islamologiques</i> 14, 15-35. 5	Official letter	Unknown	-
	“	Chrest.Khoury I 78	Business letter	Al-Ashmūnayn	-
	“	Chrest.Khoury I 82	Business letter	Unknown	-
	“	Chrest.Khoury I 83	Business letter	Unknown	-
	“	Chrest.Khoury I 85	Business letter	Al-Ashmūnayn	-
	“	P.Philad.Arab. 168	Fragment	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 170	Fragment	Unknown	-
330	“	P.Philad.Arab. 171	Fragment	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 172	Fragment	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 173	Fragment	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 174	Fragment	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 175	Fragment	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 176	Fragment	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 178	Fragment	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 179	Fragment	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 180	Fragment	Unknown	-
	Early 4 <sup>th</sup> /10 <sup>th</sup>	P.Vind.Arab. I 33	Business letter	Unknown	-
	4 <sup>th</sup> /10 <sup>th</sup>	P.Heid.Arab. II 19	Business letter	Unknown	Mentions Bāwīṭ and Bānūb
340	“	P.Heid.Arab. II 34	Business letter	Unknown	Mentions al-Maḥalla
	“	P.Heid.Arab. II 35	Business letter	Unknown	-
	“	P.Heid.Arab. II 59	Business letter	Unknown	-
	“	P.Heid.Arab. II 60	Business letter	Unknown	-
	“	P.Heid.Arab. II 61	Business letter	Unknown	Mentions Cairo
	“	P.Heid.Arab. II 62	Business letter	Unknown	Mentions al-Ashmūnayn
	“	P.Berl.Arab. II 66	Business letter	Unknown	Mentions Damietta
	“	P.Berl.Arab. II 67	Business letter	Unknown	-
	“	P.Cair.Arab. V 291	Business letter	Unknown	Mentions al-Dākhila,

				Bankhīt and Aswān
	“	P.Cair.Arab. V 293	Business letter	Al-Ashmūnayn
350	“	P.Cair.Arab. V 299	Business letter	Edfū
	“	P.Cair.Arab. V 300	Business letter	Edfū
	“	P.Cair.Arab. V 302	Business letter	Unknown
	“	P.Cair.Arab. V 307	Business letter	Al-Ashmūnayn
	“	P.Cair.Arab. V 316	Business letter	Unknown
	“	P.Cair.Arab. V 327	Business letter	Unknown
	“	P.Cair.Arab. V 328	Business letter	Al-Ashmūnayn
	“	P.Cair.Arab. V 329	Business letter	Al-Ashmūnayn
	“	P.Cair.Arab. V 330	Business letter	Unknown
	“	P.Cair.Arab. V 331	Business letter	Unknown
360	“	P.Cair.Arab. V 349	Business letter	Unknown
	“	P.Cair.Arab. VI 380	Account	(?) Al- Ashmūnayn
	“	P.Cair.Arab. VI 383	Account	Al-Ashmūnayn
	“	P.Cair.Arab. VI 387	Account	Al-Bahnasā
	“	P.Cair.Arab. VI 396	Account	Al-Ashmūnayn
	“	P.Cair.Arab. VI 397	Account	Al-Ashmūnayn
	“	P.Cair.Arab. VI 403	Account	Al-Ashmūnayn
	“	P.Cair.Arab. VI 408	Account	Al-Ashmūnayn
	“	P.Cair.Arab. VI 412	Account	Unknown
	“	CPR XVI 29	Private letter	Unknown
370	“	P.Philad.Arab. 35	Legal document	Unknown
	“	P.Philad.Arab. 109	Private letter	Unknown
	“	P.Vind.Arab. I 3	Business letter	Unknown
	“	P.Vind.Arab. I 4	Business letter	Unknown
	“	P.Vind.Arab. I 11	Business letter	Unknown
	“	P.Vind.Arab. I 12	Business letter	Unknown
	“	P.Vind.Arab. I 13	Business letter	Unknown
	“	P.Vind.Arab. I 14	Business letter	Unknown
	“	P.Vind.Arab. I 15	Business letter	Unknown
	“	P.Vind.Arab. I 20	Business letter	Unknown
	“	P.Vind.Arab. I 24	Business letter	Unknown
380	“	P.Vind.Arab. I 28	Business letter	Unknown
	“	P.Vind.Arab. I 29	Business letter	Unknown
	“	P.Vind.Arab. I 30	Business letter	Unknown
	“	P.Vind.Arab. I 31	Business letter	Unknown
	“	P.Vind.Arab. I 32	Business letter	Unknown
	“	P.Vind.Arab. I 34	Business letter	Unknown
	“	P.Vind.Arab. I 49	Business letter	Unknown
	“	P.Vind.Arab. I 56	Business letter	Unknown
	“	P.Vind.Arab. I 57	Business letter	Unknown
390	“	P.Vind.Arab. I 64	Business letter	Unknown
	“	P.Vind.Arab. II 1	Private letter	Unknown

	“	P.Vind.Arab. II 2	Private letter	Unknown	(?) Fūkh, al-Gharbīya
	“	P.Vind.Arab. II 5	Private letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. II 18	Private letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. II 19	Private letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. II 21	Private letter	Unknown	To al-Ashmūnayn
	“	P.Vind.Arab. II 22	Private letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. II 32	Private letter	Unknown	-
400	“	P.Vind.Arab. II 33	Private letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. II 34	Private letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. II 52	Official letter	Unknown	From Cairo to Baramkīm
	“	P.Vind.Arab. III 16	Official letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. III 18	Official letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. III 19	Official letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. III 20	Official letter	Unknown	Mentions al-Lāhun and Dalāṣ, al-Fayyūm
	“	P.Vind.Arab. III 22	Official letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. III 23	Official letter	Unknown	Mentions Ansinā, al-Ashmūnayn
	“	P.Vind.Arab. III 38	Official letter	Unknown	Mentions al-Ashmūnayn
410	“	P.Vind.Arab. III 39	Official letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. III 64	Official letter	Unknown	-
	“	P.Khalili. II 24	Administrative document	Unknown	-
	“	CPR XXVI 42	Receipt	Unknown	-
	“	P.World, p. 156	Account	Unknown	-
	“	P.World, p. 173	Business letter	Unknown	-
	“	P.Steuerquittungen 39	Tax receipt	Unknown	-
	“	P.Prag.Arab. 7	Legal document	Unknown	-
	“	P.Prag.Arab. 9	Writing exercise	Al-Ashmūnayn	-
	“	P.Prag.Arab. 56	Business letter	Unknown	-
	“	P.Prag.Arab. 66	Business letter	Unknown	-
420	“	P.Prag.Arab. 67	List	Unknown	-
	“	P.Prag.Arab. 72	List	Unknown	-
	“	P.Prag.Arab. 73	List	Unknown	-
	“	P.Prag.Arab. 76	List	Unknown	-
	“	P.Prag.Arab. 86	Administrative document	Unknown	-
	“	P.Prag.Arab. 87	Administrative document	Unknown	-
	“	P.Prag.Arab. 89	Administrative document	Unknown	-
	“	P.Prag.Arab. 90	Administrative document	Ikhmīm	-
	“	P.Prag.Arab. 91	Account	Unknown	-
	“	P.Prag.Arab. 96	Official letter	Unknown	-
430	“	P.Hamb.Arab. II 50	Business letter	Unknown	-
	“	P.Hamb.Arab. II 51	Business letter	Unknown	-
	“	P.Hamb.Arab. II 52	Private letter	Unknown	-

	“	P.Hamb.Arab. II 54	Business letter	Prob. al-Ashmūnayn	-
	“	CPR XXXII 1	Private letter	Unknown	From al-Warrāda, mentions al-‘Arīsh
	“	CPR XXXII 2	Private letter	Unknown	-
	“	CPR XXXII 3	Private letter	Unknown	From al-Ramla to Fustāt
	“	CPR XXXII 4	Business letter	Unknown	-
	“	CPR XXXII 7	Business letter	Unknown	To Fustāt
	“	CPR XXXII 8	Business letter	Unknown	-
440	“	CPR XXXII 9	Business letter	Unknown	To Fustāt
	“	CPR XXXII 10	Business letter	Unknown	Mecca to Fustāt
	“	CPR XXXII 11	Business letter	Unknown	-
	“	Chrest.Khoury I 79	Business letter	Al-Ashmūnayn	-
	“	Chrest.Khoury I 81	Business letter	Al-Ashmūnayn	-
	“	Chrest.Khoury II 31	Business letter	Al-Ashmūnayn	-
	“	Chrest.Khoury II 35	Legal document	Al-Ashmūnayn	-
	“	Chrest.Khoury II 36	Legal document	Al-Ashmūnayn	-
	Late 4 <sup>th</sup> /early 11 <sup>th</sup>	P.Hamb.Arab. II 39	Business letter	Unknown	-
	4 <sup>th</sup> – 5 <sup>th</sup> /10 <sup>th</sup> – 11 <sup>th</sup>	P.Berl.Arab. II 81	Private letter	Unknown	-
450	“	P.Cair.Arab. II 113	Legal document	Unknown	-
	“	P.Cair.Arab. VI 387	List	Al-Bahnasā	-
	“	P.Philad.Arab. 5	Legal document	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 62	Account	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 63	Account	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 64	Account	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab.65	Account	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 65	Account	Unknown	-
	“	P.Philad.Arab. 111	Business letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. III 47	Official letter	Unknown	-
460	“	CPR XXVI 9	Legal document	Barkūt	-
	“	P.Steuerquittungen 35	Tax receipt	Unknown	-
	“	P.Steuerquittungen 40	Tax receipt	Unknown	-
	“	P.Steuerquittungen 41	Tax receipt	Unknown	-
	“	P.Steuerquittungen 42	Tax receipt	Unknown	-
	“	P.Steuerquittungen 43	Tax receipt	Unknown	-
	“	P.Steuerquittungen 44	Tax receipt	Unknown	-
	“	P.Prag.Arab. 32	Administrative document	Al-Ashmūnayn	-
	“	P.Prag.Arab. 33	Administrative document	Unknown	-
	“	P.Prag.Arab. 36	Administrative document	Al-Fayyūm	-
470	“	P.Prag.Arab. 37	Administrative document	Al-Fayyūm	-
	“	P.Prag.Arab. 38	Administrative document	Al-Fayyūm	-
	“	P.Prag.Arab. 44	Administrative document	Al-Ashmūnayn	-
	“	CPR XXXII 5	Business letter	Unknown	-
	“	Gaubert and Mouton	Legal document	Naqlūn	-

		2014, 27				
	“	Gaubert and Mouton 2014, 34	Legal document	Naqlūn	-	
	“	Gaubert and Mouton 2014, 35	Business letter	Naqlūn	-	
	“	Gaubert and Mouton 2014, 36	Business letter	Naqlūn	-	
	“	Gaubert and Mouton 2014, 37	Business letter	Naqlūn	-	
	“	Gaubert and Mouton 2014, 38	Business letter	Naqlūn	-	
480	“	Gaubert and Mouton 2014, 39	Business letter	Naqlūn	-	
	“	Gaubert and Mouton 2014, 40	Business letter	Naqlūn	-	
	“	Gaubert and Mouton 2014, 41	Business letter	Naqlūn	-	
	“	Gaubert and Mouton 2014, 42	Business letter	Naqlūn	-	
	“	Gaubert and Mouton 2014, 44	Business letter	Naqlūn	-	
	“	Gaubert and Mouton 2014, 45	Business letter	Naqlūn	-	
	Early 5 <sup>th</sup> /11 <sup>th</sup>	P.GenizahCambr. 7	Legal document	Geniza	-	
	5 <sup>th</sup> /11 <sup>th</sup>	P.Heid.Arab. II 13	Business letter	Unknown	-	
	“	P.Heid.Arab. II 14	Business letter	Unknown	-	
	“	P.Heid.Arab. II 22	Private letter	Unknown	-	
490	“	P.Heid.Arab. II 36	Business letter	Unknown	-	
	“	P.Heid.Arab. II 37	Business letter	Unknown	-	
	“	P.Heid.Arab. II 38	Business letter	Unknown	-	
	“	P.Heid.Arab. II 44	Business letter	Unknown	-	
	“	P.Heid.Arab. II 63	Private letter	Unknown	-	
	“	P.Heid.Arab. II 64	Business letter	Unknown	(?) To Cairo	
	“	P.Heid.Arab. II 65	Private letter	Unknown	-	
	“	P.Berl.Arab. II 31	Official letter	Unknown	Mentions Nasahna, al- Gharbiya	
	“	P.Berl.Arab. II 32	Official letter	Al-Ashmūnayn	-	
	“	P.Berl.Arab. II 33	Business letter	Unknown	-	
500	“	P.Berl.Arab. II 34	Business letter	Unknown	Mentions Mallawī, al- Minya	
	“	P.Berl.Arab. II 35	Official letter	Unknown	Mentions al- Fayyūm	
	“	P.Berl.Arab. II 36	Business letter	Unknown	-	
	“	P.Berl.Arab. II 37	Business letter	Unknown	-	
	“	P.Berl.Arab. II 68	Business letter	Unknown	-	
	“	P.Berl.Arab. II 69	Business letter	Unknown	-	
	“	P.Berl.Arab. II 70	Business letter	Unknown	-	
	“	P.Berl.Arab. II 82	Business letter	Unknown	-	
	“	P.Berl.Arab. II 83	Private letter	Unknown	-	
	“	P.Cair.Arab. II 75	Legal document	Unknown	-	
510	“	P.Philad.Arab. 78	Business letter	Unknown	From Cairo to al-Fayyūm	
	“	P.Vind.Arab. I 5	Business letter	Unknown	-	

	“	P.Vind.Arab. I 6	Business letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. I 7	Business letter	Unknown	Mentions al-Fayyūm
	“	P.Vind.Arab. I 16	Business letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. I 17	Business letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. I 18	Business letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. I 19	Business letter	Unknown	Mentions, Fustāt, al-Ashmūnayn and Ismant, al-Bahnasā
	“	P.Vind.Arab. I 21	Business letter	Unknown	Mentions Nuwayra, al-Bahnasā
520	“	P.Vind.Arab. I 22	Business letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. I 23	Business letter	Unknown	Mentions Fustāt
	“	P.Vind.Arab. I 35	Business letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. I 36	Business letter	Unknown	To al-Ashmūnayn
	“	P.Vind.Arab. I 37	Business letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. I 50	Business letter	Unknown	From Maysāra, al-Ashmūnayn
	“	P.Vind.Arab. I 51	Business letter	Unknown	Mentions Ṭahnashhā, al-Ashmūnayn
	“	P.Vind.Arab. I 52	Business letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. I 53	Business letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. I 54	Business letter	Unknown	-
530	“	P.Vind.Arab. I 58	Business letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. I 59	Business letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. II 3	Private letter	Unknown	From Ramla
	“	P.Vind.Arab. II 4	Private letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. II 6	Business letter	Unknown	From al-Ashmūnayn
	“	P.Vind.Arab. II 20	Private letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. II 23	Private letter	Unknown	From Itlīdim, al-Ashmūnayn
	“	P.Vind.Arab. II 24	Private letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. II 25	Private letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. II 26	Private letter	Unknown	Mentions Tallā, al-Ashmūnayn
540	“	P.Vind.Arab. II 35	Private letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. II 36	Private letter	Unknown	Mentions Fustāt
	“	P.Vind.Arab. II 48	Private letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. II 49	Private letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. III 21	Official letter	Unknown	From al-Ashmūnayn
	“	P.Vind.Arab. III 25	Official letter	Unknown	To Daqadūs
	“	P.Vind.Arab. III 27	Official letter	Unknown	Mentions Damietta and Bilbays, al-Sharqīya
	“	P.Vind.Arab. III 28	Official letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. III 29	Official letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. III 40	Official letter	Unknown	-



	“	P.Vind.Arab. III 41	Official letter	Unknown	-
550	“	P.Vind.Arab. III 43	Official letter	Unknown	From Qalyūb, al-Jīza. Mentions Dharawā
	“	P.Vind.Arab. III 65	Petition	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. III 66	Official letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. III 70	Official letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. III 71	Official letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. III 72	Official letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. III 73	Official letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. III 74	Official letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. III 75	Official letter	Unknown	From al- Ashmūnayn
	“	P.Vind.Arab. III 76	Official letter	Unknown	From al- Ashmūnayn
560	“	CPR XXVI 5	Legal document	Unknown	-
	“	P.Steuerquittungen 45	Tax receipt	Unknown	-
	“	P.Steuerquittungen 46	Tax receipt	Unknown	-
	“	P.Steuerquittungen 47	Tax receipt	Unknown	-
	“	P.Steuerquittungen 48	Tax receipt	Unknown	-
	“	P.Steuerquittungen 49	Tax receipt	Unknown	-
	“	P.GenizahCambr. 34	Legal document	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 45	Legal document	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 46	Legal document	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 72	Petition	Geniza	-
570	“	P.GenizahCambr. 93	Petition	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 94	Official letter	Geniza	-
	“	P.Prag.Arab. 41	Administrative document	Al-Ashmūnayn	-
	“	P.Prag.Arab. 42	Administrative document	Al-Ashmūnayn	-
	“	P.Prag.Arab. 45	Administrative document	Al-Ashmūnayn	-
	“	P.Prag.Arab. 46	Administrative document	Al-Ashmūnayn	-
	“	P.Hamb.Arab. II 6	Official letter	Unknown	-
	“	P.Hamb.Arab. II 41	Business letter	Unknown	-
	“	CPR XXXII 6	Business letter	Unknown	Mentions Cairo
	“	Rāghib 1995, 8	Legal document	Ahnās	-
580	After 427/1036	P.Berl.Arab. II 71	Business letter	Unknown	-
	Late 5 <sup>th</sup> /11 <sup>th</sup>	P.GenizahCambr. 8	Legal document	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 9	Legal document	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 59	Legal document	Geniza	-
	5 <sup>th</sup> – 6 <sup>th</sup> /11 <sup>th</sup> – 12 <sup>th</sup>	P.Vind.Arab. III 26	Official letter	Unknown	From Ṭahā, al- Ashmūnayn
	“	P.Vind.Arab. III 30	Official letter	Unknown	From al-Kharāja to Qūṣ
	“	P.Vind.Arab. III 32	Official letter	Unknown	From Ṭaḥnashhā, al- Ashmūnayn
	“	P.Vind.Arab. III 33	Official letter	Unknown	-
	“	P.Khalili. II 257	Private letter	Unknown	-
	“	P.GenizahCambr. 10	Legal document	Geniza	-

590	“	P.GenizahCambr. 11	Legal document	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 12	Legal document	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 13	Legal document	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 14	Legal document	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 15	Legal document	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 16	Legal document	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 17	Legal document	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 18	Legal document	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 19	Legal document	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 26	Legal document	Geniza	-
600	“	P.GenizahCambr. 28	Legal document	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 29	Legal document	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 30	Legal document	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 31	Legal document	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 61	Legal document	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 62	Legal document	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 95	Petition	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 96	Petition	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 114	Official letter	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 122	Legal document	Geniza	-
610	“	P.GenizahCambr. 123	Legal document	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 124	Legal document	Geniza	-
	“	P.Prag.Arab. 30	Administrative document	Al-Ashmūnayn	-
	Early 6 <sup>th</sup> /12 <sup>th</sup>	P.GenizahCambr. 20	Legal document	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 27	Legal document	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 110	Official letter	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 111	Official letter	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 120	Legal document	Geniza	-
	6 <sup>th</sup> /12 <sup>th</sup>	P.Heid.Arab. II 11	Official letter	Unknown	From Talamūs, al-Buḥayra
	“	P.Heid.Arab. II 20	Business letter	Unknown	-
620	“	P.Heid.Arab. II 23	Business letter	Unknown	Mentions Damanhūr, al-Buḥayra; Syria ( <i>al-Shām</i> ) and Cairo
	“	P.Heid.Arab. II 39	Business letter	Unknown	Mentions Dimshāw, al-Minyā
	“	P.Heid.Arab. II 40	Private letter	Unknown	-
	“	P.Heid.Arab. II 41	Business letter	Unknown	Mentions Cairo
	“	P.Heid.Arab. II 45	Private letter	Unknown	-
	“	P.Heid.Arab. II 46	Official letter	Unknown	-
	“	P.Heid.Arab. II 47	Business letter	Unknown	-
	“	P.Heid.Arab. II 48	Business letter	Unknown	-
	“	P.Berl.Arab. II 85	Business letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. I 38	Business letter	Unknown	-
630	“	P.Vind.Arab. I 41	Business letter	Unknown	From al-Fayyūm to Fustāt, mentions Qūṣ
	“	P.Vind.Arab. I 42	Business letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. I 43	Business letter	Unknown	Mentions Fustāt
	“	P.Vind.Arab. I 47	Business letter	Unknown	From Damascus to Cairo

	“	P.Vind.Arab. I 48	Business letter	Unknown	From al-Ikhmīm
	“	P.Vind.Arab. I 55	Business letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. I 60	Business letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. I 61	Business letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. I 62	Business letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. II 7	Private letter	Unknown	Mentions Dahrūt, al- Bahnasā
640	“	P.Vind.Arab. II 9	Private letter	Unknown	Mentions Qiman, (?) al- Bahnasā
	“	P.Vind.Arab. II 10	Private letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. II 11	Private letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. II 12	Private letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. II 27	Private letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. II 28	Private letter	Unknown	From Minā to Cairo
	“	P.Vind.Arab. II 50	Private letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. III 31	Official letter	Unknown	-
	“	P.Vind.Arab. III 67	Official letter	Unknown	-
650	“	P.GenizahCambr. 47	Legal document	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 83	Petition	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 84	Petition	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 86	Petition	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 97	Petition	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 98	Petition	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 99	Petition	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 100	Petition	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 101	Petition	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 106	Official letter	Geniza	-
	“	P.GenizahCambr. 107	Official letter	Geniza	-
660	“	P.Hamb.Arab. II 56	Business letter	Unknown	-
	Mid 6 <sup>th</sup> /12 <sup>th</sup>	P.GenizahCambr.113	Official letter	Geniza	-
	Late 6 <sup>th</sup> /12 <sup>th</sup>	P.Vind.Arab. I 44	Business letter	Unknown	(?) To Fustāṭ
	- early 7 <sup>th</sup> /13 <sup>th</sup>				
	“	P.Vind.Arab. I 45	Business letter	Unknown	Mentions Damascus, Fustāṭ
	“	P.Vind.Arab. I 46	Business letter	Unknown	Mentions al-Jīza
666	“	CPR XXXII 13	Business letter	Unknown	-
	5 <sup>th</sup> – 7 <sup>th</sup> /11 <sup>th</sup>	CPR XXXII 12	Business letter	Unknown	-
	- 13 <sup>th</sup>				

### Some preliminary analysis

This list includes 666 edited and published documents, 272 dated and 394 undated. Through the classification of document types, and the division of 'dated' and 'undated' documents, I have been able to determine the total number of each type of document represented in the corpus, and thereby calculate the percentages of different documents in the entire list, as well as their distribution between the 'dated' and 'undated' lists. On the basis of these percentages I have drawn pie charts representing the distribution of document types in the whole list, and in the 'dated' and 'undated' sections respectively.<sup>5</sup> I also calculated the percentages of the documents that have known and unknown provenance, and was thus also able to illustrate this in pie charts.<sup>6</sup> These calculations allow me to make some basic analysis.

40% of the 666 documents are letters, concerning official as well as private and business matters; 31% are legal documents, such as deeds of sale, bills and receipts; 15% are administrative documents including tax demand notes, tax receipts and administrative lists or accounts; 6% are petitions to rulers and official responses; the final 8% represents an array of documents with mostly economic functions, such as accounts of produce, expenses and payments, as well as fragments which are impossible to classify.<sup>7</sup>

The overwhelming majority (96%) of dated documents are either legal documents, or documents produced in an official or administrative context.<sup>8</sup> Conversely, over half (56%) of the undated documents represent private or business letters, while only 35% are legal or official administrative documents.<sup>9</sup> Additionally, we find roughly opposing statistics when we look at how many documents have known provenance: though the balance in all the documents is almost equal, with 49% known and 51% unknown, for dated documents, 82% have known provenance, whilst for undated documents this figure is only 26%.<sup>10</sup> In the majority of cases, where documents have come to scholarly attention without archaeological context, internal features such as dating or references to known place-names are particularly important. The data presented here reveal why certain types of document receive more scholarly attention than others. More 'formal' document types, such as legal and administrative ones which, if complete, are usually dated and contain identifiable place-names, are less problematic to work with than letters, which largely do not contain such information.

The data presented here also allow comparisons to be made with the documents listed in Khaled Younes' *Arabic documents of the first two centuries of Islam*.<sup>11</sup> Following the same methodology as that pursued with the Fāṭimid list, though using the document type classifications used in Younes' list, I was able to calculate the percentages of each type of document represented in his list, and to draw pie charts that illustrate these results.<sup>12</sup> The first point to be made is the difference in length of the two lists: whilst Younes' list contains 574 documents, this list contains 666. Given the greater research emphasis on the early period this is significant, suggesting that if similar emphasis was placed on Fāṭimid-era documents considerably more editions would result. The difference in the types of

---

<sup>5</sup> See Charts 1-3, pp. 22-3.

<sup>6</sup> See Charts 4-5, p. 23.

<sup>7</sup> See Chart 1, p. 22.

<sup>8</sup> This percentage is reached by adding the totals for 'legal documents', 'administrative documents', 'tax receipts', 'official decrees', 'official letters' and 'petitions'. See Chart 2, p. 22.

<sup>9</sup> See Chart 3, p. 23.

<sup>10</sup> See Charts 4-5, p. 23.

<sup>11</sup> See note no. 1, p. 1.

<sup>12</sup> See Charts 6-8, pp. 24-5.

documents is revealing: whilst in the first two centuries of Islam legal documents represent only 5% of the total, by the Fāṭimid period this figure has risen to 31%. In addition, the percentage of private and business letters rises from 20% to 32%.<sup>13</sup> On the other hand, the proportion of official letters halves from 18% to 8%. The total absence of protocols in our list, accounting for 34% in Younes' list is also worth noting; this is probably accounted for by the disappearance of papyrus as a writing material, though also illustrates the shift in documentary production from official, to more informal milieus.<sup>14</sup> The rise in the number of documents produced by or for private individuals, such as legal documents and letters suggests both the spread of literacy in Arabic amongst the Egyptian population between these two periods, but also perhaps the availability of cheaper writing materials accompanying the spread of paper.

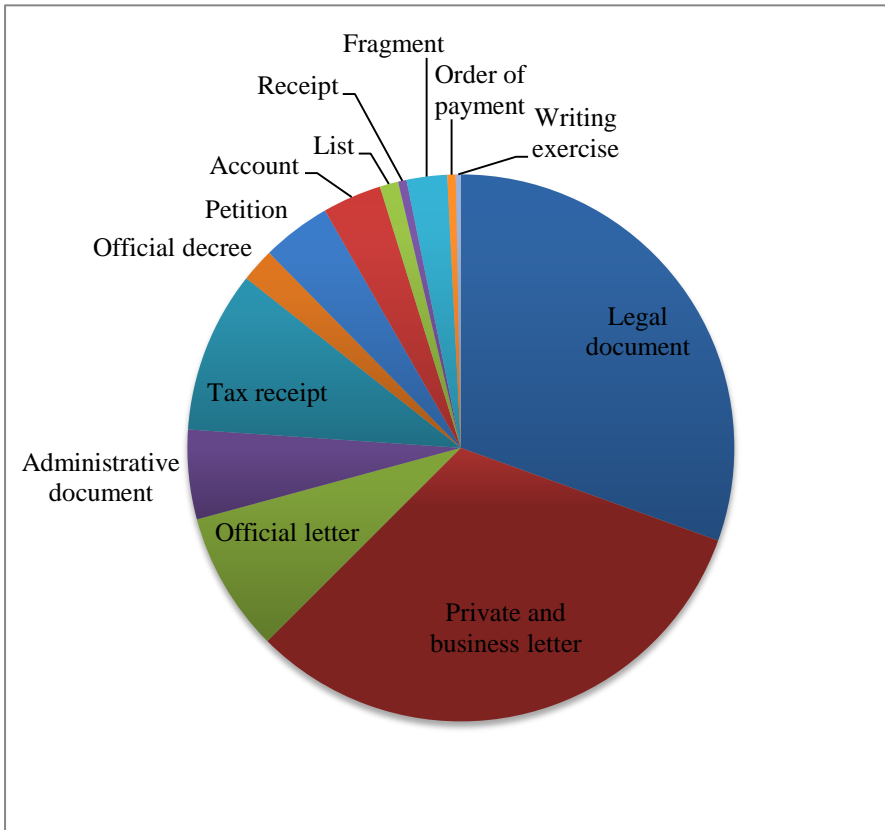
It is important to note that the statistics represented by these two lists depend heavily on the, to some extent arbitrary, selection of documents that scholars have chosen to publish. These data should therefore be used with methodological caution.

---

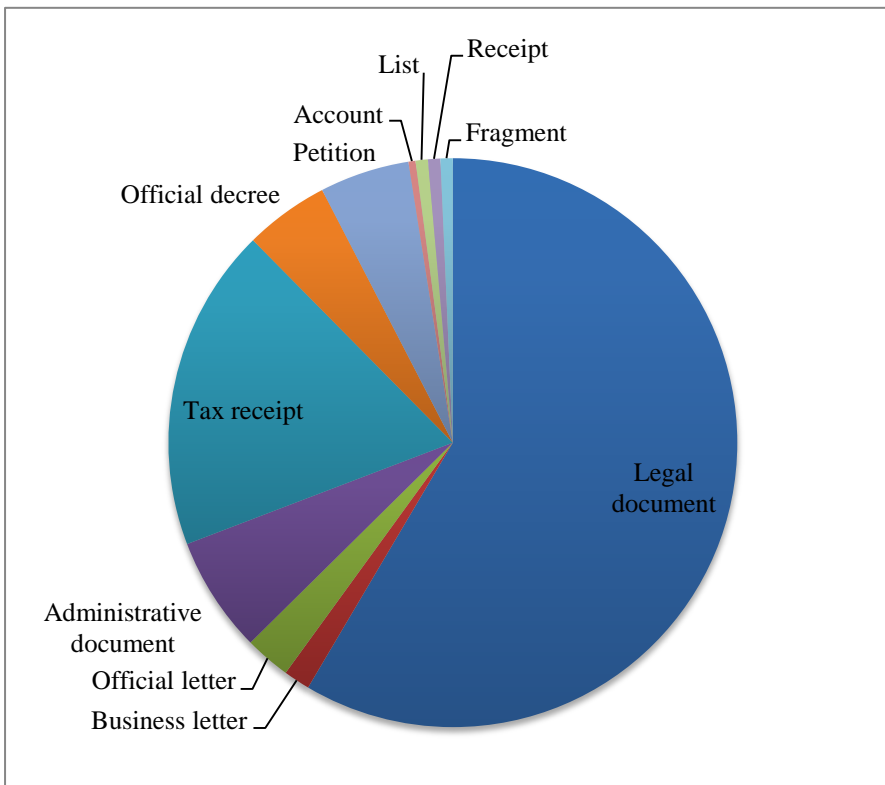
<sup>13</sup> The 43 letters edited in Khaled Younes' PhD thesis are not included in his list. If we included these in the statistics, private and business letters would come to around 28% percent of the new total. Khaled Mohamed Younes (2013), *Joy and Sorrow in Early Muslim Egypt. Arabic Papyrus Letters: Text and Content*, PhD dissertation: Leiden University.

<sup>14</sup> Compare Charts 1 and 6, pp. 22, 24.

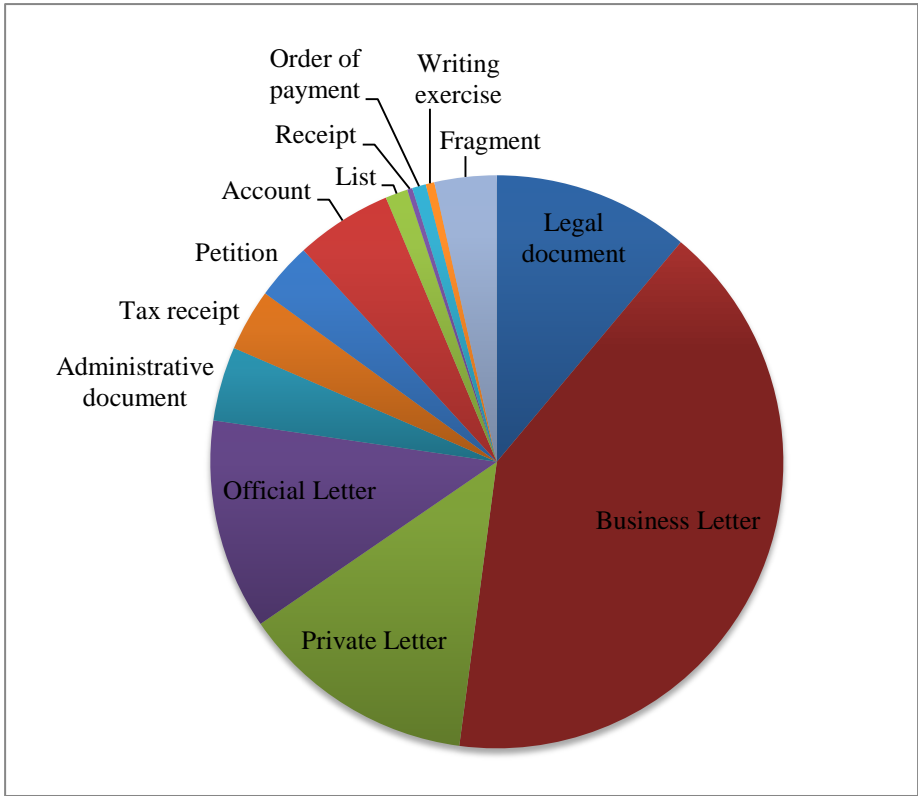
## Charts



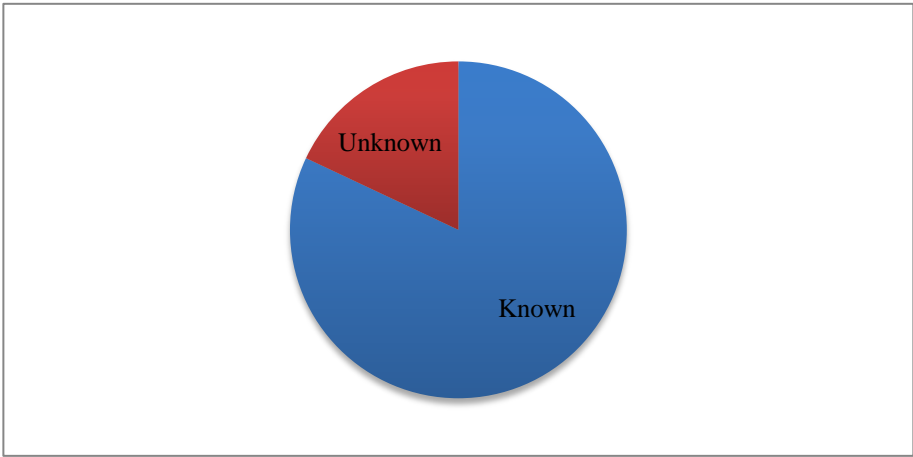
**Chart 1** All documents.  
Total 666 documents.



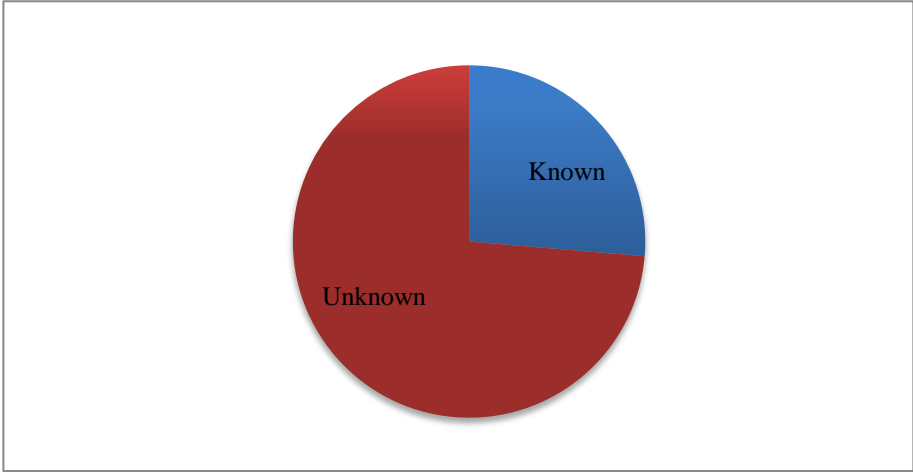
**Chart 2** Dated documents.  
272 documents.



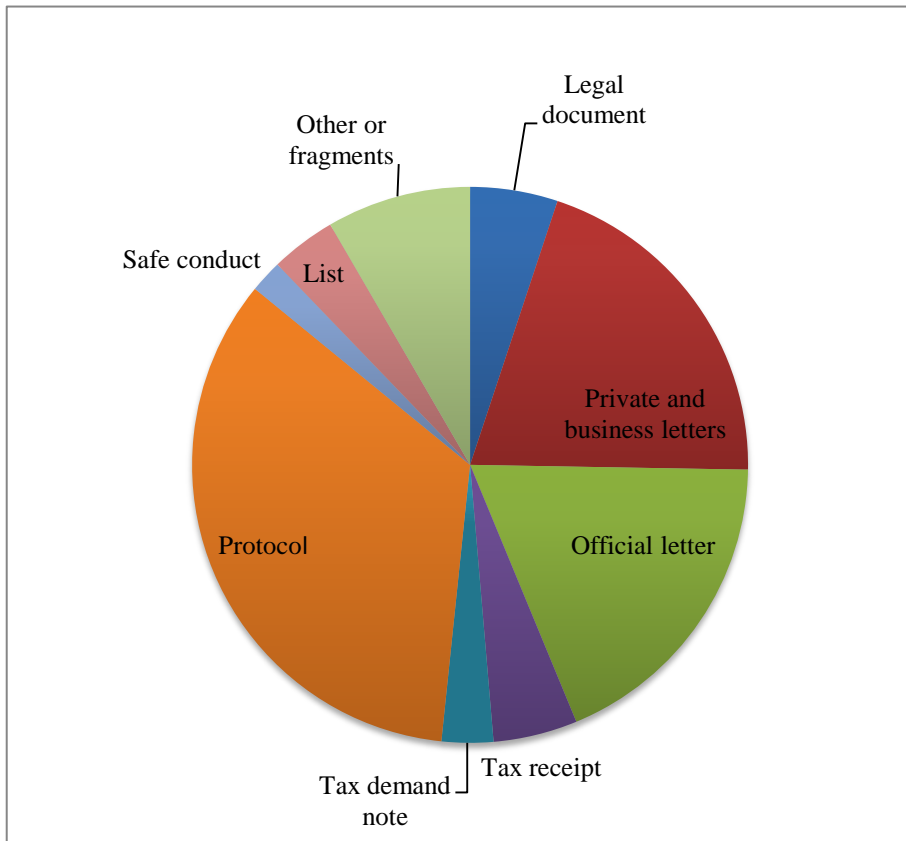
**Chart 3** Undated documents. 394 documents.



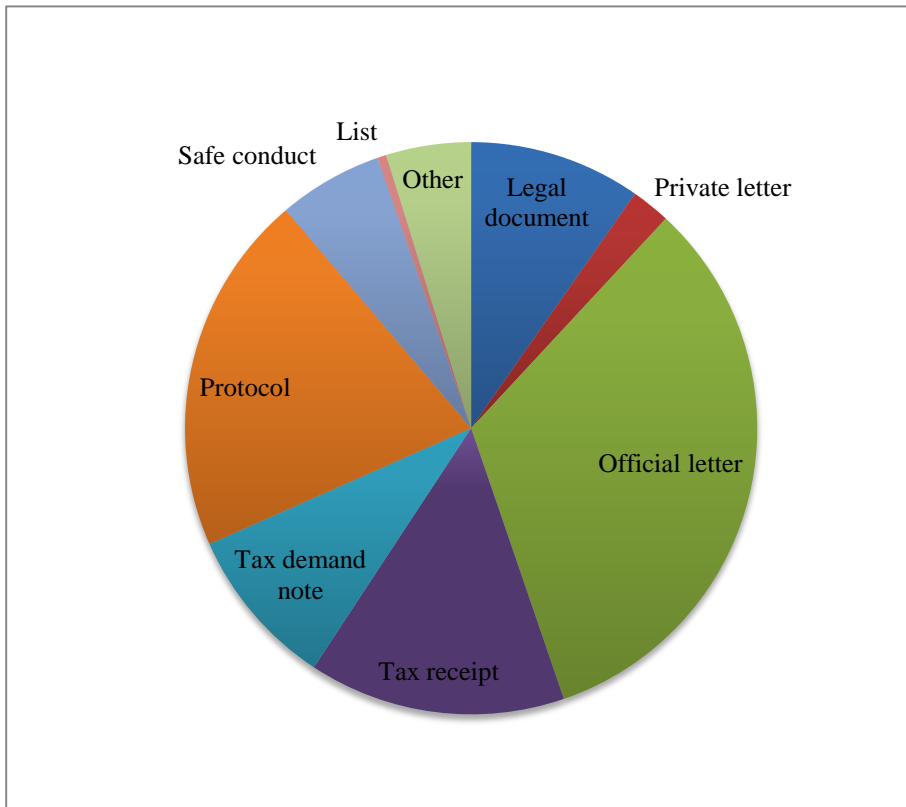
**Chart 4** Chart illustrating provenance of dated documents.



**Chart 5** Chart illustrating provenance of undated documents.

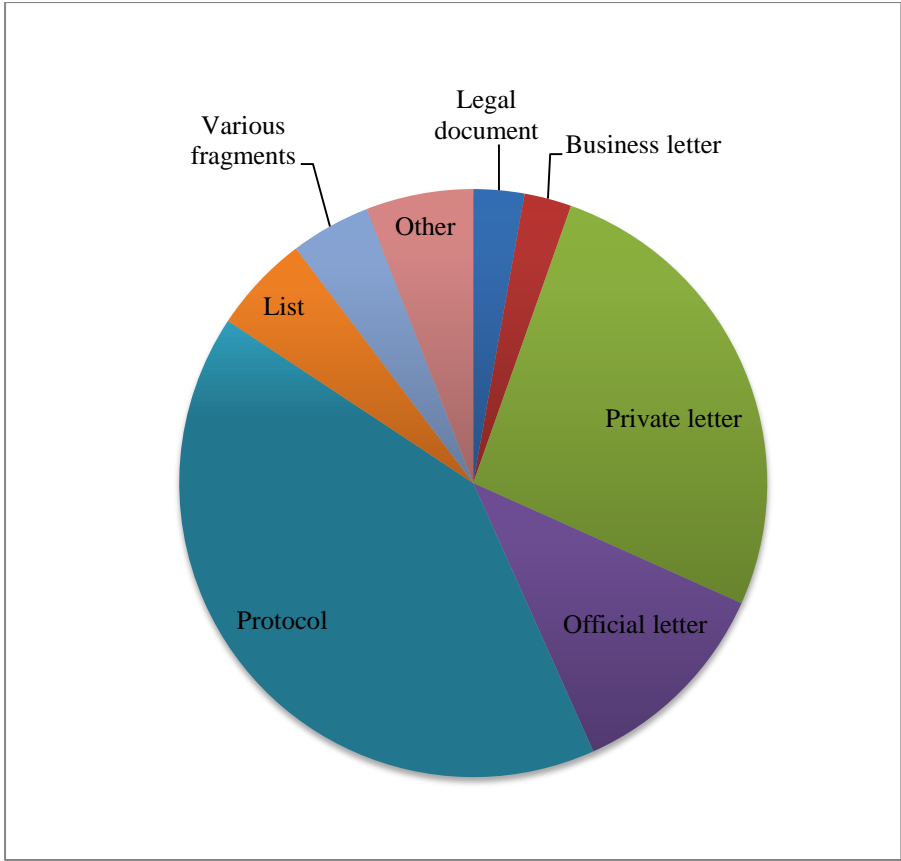


**Chart 6** All documents in Khaled Younes, *Arabic Documents from the first two centuries of Islam*. Total of 574 documents.



**Chart 7** Dated documents in Younes, *Arabic Documents*. 186 documents.





**Chart 8** Undated documents in Younes, *Arabic Documents*. 388 documents.